



Assemblée Générale 13 juin 2014



SOMMAIRE

	page
RAPPORT MORAL	3
COMPTE RENDU d'ACTIVITE 2012-2013	4
Chronique des évènements	4
Point sur l'eau potable	6
Projet jus de pommes	8
Voyages tourisme solidaire avec ARVEL	10
Actions de communication et manifestations	11
COMPTES DE RESULTATS 2012 & 2013	12
LE PROJET d'ARBALOU en 2014	13

RAPPORT MORAL

En 2012 & 2013, les activités de l'association ARBALOU peuvent être résumées en plusieurs points :

- *Finalisation du projet « eau potable » qui au final avec les 2 tranches, nous a pris 5 à 6 ans ! Tout s'est fini le 12 mars 2014.*
- *Avancement au niveau du projet jus de pomme avec l'envoi et la réception du matériel au Maroc.*
- *Voyages ARVEL : 2 voyages seulement en 2 ans.*
- *Beaucoup de patience et de persévérance et quelques soucis au niveau de la trésorerie.*
- *Trois missions de Françoise Pierson : juillet 2012, juin 2013 plus une visite éclair en octobre 2013 pour la réception du projet « eau potable ».*

Projets et orientations

Pour 2014, nous prévoyons de « lever le pied », mais nous envisageons cependant de réfléchir à un nouveau projet sur les plantes aromatiques et médicinales. La difficulté sera le financement. A étudier sans doute avec un financement d'ARVEL Voyage.

Pour continuer toute action, il sera nécessaire de :

- *mobiliser les membres du bureau de l'association.*
- *mobiliser les voyageurs à participer à nos travaux.*
- *approfondir notre rayon d'action et augmenter le nombre de nos adhérents et donateurs*

Comptes rendu d'activité 2012 & 2013

CHRONIQUE DES EVENEMENTS

Mars- juillet 2012

- **24 mars 2012** : forum voyage d'ARVEL à Villeurbanne. Participation de Françoise Pierson et Marc Vaucelle.
- **12-19 avril 2012** : organisation d'un groupe pour ARVEL dans les Aït Bouguemez
- **Avril – octobre 2012** : affinage du montage technique et financier de la deuxième phase du projet eau.
- **29 juin 2012** : **Assemblée générale d'ARBALOU à Quétigny**
- **14-21 juillet 2012** : F. Pierson se rend dans les Bouguemez et en profite pour faire le point sur les projets.

Septembre- décembre 2012

- **17 septembre 2012** : la Communauté de Communes de Gevrey Chambertin nous annonce l'accord de financement de l'Agence de l'eau RMC pour le projet d'eau potable. le financement est donc bouclé.
- **Octobre 2012** : La CC de Gevrey nous verse sa part de subvention, soit 3500 €. Les travaux doivent s'effectuer au printemps 2013. En attendant, nous affinons les devis avec les entreprises, et la convention avec l'association Ansous.
- **15 décembre 2012** : ARBALOU participe à la table ronde organisée par Bourgogne Coopération dans les locaux du Grand Dijon sur la thématique : "L'eau, ressource vitale menacée : quel rôle de la coopération internationale ?". Une occasion de témoigner de notre expérience, en présence d'un de nos partenaires, l'Agence de l'eau RMC.

Janvier – juillet 2013

- **Printemps 2013** : l'association Ansous reçoit enfin la réponse de l'ONE concernant la demande de branchement électrique effectuée en septembre 2012, une réponse impossible à mettre en œuvre. D'où recherche de solution technique et financière au cours du printemps. A partir de cette époque, nous recherchons de toute part des financements et faisons un nouvel appel à don, relayé par le site internet.
- **16-23 mai 2013** : organisation d'un voyage pour un groupe ARVEL.
- **22 juin-29 juin 2013** : mission de Françoise Pierson dans les Aït Bouguemez pour faire le point sur les 2 projets eau potable et jus de pommes.
- **Juillet 2013** : nos deux projets avancent, mais avec quelques retards et difficultés :

- **eau potable** : le financement de la 2ème tranche concernant le pompage est assuré depuis la fin 2012. Les travaux étaient prévus au printemps, mais ont pris du retard en raison du branchement électrique qui s'avère impossible.
- **fabrication de jus de pomme** : là aussi, le financement français est assuré pour financer l'achat et l'envoi de matériel au Maroc. Le retard est pris dans la demande de franchise à la douane. Le matériel est commandé à SIMACO avec l'envoi d'un acompte.

Juillet – Décembre 2013

- **26 août 2013 : Hellofood Maroc** nous fait un don de 200 €. Toujours pas de nouvelles de la demande de franchise pour le matériel de fabrication de jus de pommes.
- **20 septembre 2013** : Conseil d'administration d'Arbalou à Quétigny
- **Septembre 2013** : à force de contacter l'Entraide Nationale d'Azilal au Maroc, qui a envoyé le dossier à Rabat, nous avons enfin une réponse par téléphone : la franchise n'est pas possible pour un don à une coopérative ! Du coup, la coopérative décide l'envoi de toute façon du matériel et donc elle paiera les frais de douane.
- **3-6 octobre 2013** : Visite éclair de Françoise Pierson dans les Bouguemez juste pour la réception des travaux eau potable et la collecte des éléments pour le compte rendu (visite, photos, factures, gestion prévue du projet). L'installation est en cours de finalisation pendant la semaine du 26 août au 1er septembre, enfin !
- **5 octobre 2013** : l'installation du projet d'eau potable est terminée et fonctionne : pompe, groupe électrogène et transport de l'eau au réservoir. Au sommet du réservoir, l'eau est bien sur délicieuse ! Un compte rendu est fait au retour et envoyé aux financeurs.

Avancement des projets début 2014

- **18 janvier 2014 : Projet eau potable** : le compte rendu est réalisé et envoyé depuis octobre 2013 aux financeurs. Nous attendons la subvention de l'Agence de l'eau RMC, avant **l'échéance de l'emprunt le 10 mars 2014**. A suivre...
- **Projet jus de pommes** : au final, le matériel a été envoyé le **vendredi 17 janvier** et devrait arriver d'ici une quinzaine de jours à Casablanca. la coopérative devra faire le nécessaire pour aller le chercher et suivre la procédure des douanes. A suivre aussi...
- **19 janvier 2014 : Prochaine assemblée générale** : nous la prévoyons dès que les soucis des 2 projets sont résolus.
- **30 janvier 2014** : le matériel de jus de pommes est arrivé à Casablanca
- **8 février 2014 : une très bonne nouvelle**, le matériel est récupéré par la coopérative qui s'est occupé des démarches de douane. Il est stocké dans la famille d'un membre de la coopérative.

POINT SUR L'EAU POTABLE

Après le forage, les associations Arbalou et Ansous ont engagé dès 2011 la réalisation de la 2ème tranche, le pompage.

Mise au point du projet technique et demande de devis (rappel)

- **Du 2 au 9 octobre 2011**, Marc VAUCELLE et Françoise PIERSON sont partis une nouvelle fois en mission au Maroc. Au programme : mise au point technique de la 2ème tranche du projet eau potable avec l'association Ansous

- **Demande d'expertise du projet** : afin de caler au mieux le projet technique, nous avons fait appel à plusieurs experts : au départ, le service de l'eau de la Communauté de communes de Gevrey Chambertin, puis ensuite, l'association Hydraulique Sans Frontières.

La recherche de financement

Nous avons été assurés très rapidement d'une **subvention d'ARVEL pour ce projet** : 3000 € versé en octobre 2011.

Contactée fin 2011, la **Communauté de communes de Gevrey Chambertin** nous a informés de son accord à la fois pour financer notre projet et pour faire le relai auprès de l'Agence de l'eau Rhône Méditerranée Corse. La subvention de 3500 € a été versée en octobre 2012. Enfin, en septembre 2012, la Communauté de Communes de Gevrey Chambertin nous annonce **l'accord de financement de l'Agence de l'eau RMC** pour le projet d'eau potable, avec une subvention de 6593 €. Le financement est donc bouclé.

Il est décidé d'attendre le printemps 2013 pour la réalisation des travaux (mars-avril). Afin d'assurer la trésorerie en attendant le versement de la subvention de l'Agence de l'eau, un **emprunt Dailly** sera effectué par l'association lors du versement du solde de la facture.

Le gros problème du raccordement électrique

En septembre 2012, l'association Ansous fait une demande à l'ONE (Office National de l'Electricité) pour le raccordement électrique de la pompe. Le devis est arrivé en mars 2013 accompagné d'une « étude » sommaire d'une page avec un montant démesuré de plus de 60 000 € ! ARBALOU a demandé l'expertise d'Hydraulique Sans Frontières et d'Electriciens Sans Frontières qui ont conclu à une puissance proposée disproportionnée par rapport à la demande. Les différentes démarches pour régler ce problème n'ont pas abouti.

Après un échange avec HSF sur la bonne décision à prendre, nous avons dû nous résoudre à la solution du groupe électrogène plus chère au niveau investissement que le branchement électrique. Le village voisin soutenu par HSF est dans la même situation. **Le devis a été revu avec au final un dépassement de plus de 2000 € du projet initial !**

- Après divers échanges, nous avons décidé en mai 2013 de finir ce projet tout en recherchant la somme complémentaire.
- Deux acomptes et le solde ont été envoyés entre mai et juillet 2013.

Les travaux réalisés en 2013

Dès l'envoi des différents acomptes, l'entreprise a réalisé les travaux suivants :

- **Mai-juin : Achat à Marrakech**, transport dans la vallée puis pose des tuyaux depuis le local jusqu'au réservoir.
- **Juillet août (après le ramadan) : Achat de la pompe** et première mise en place pour des essais avec un groupe électrogène de l'entreprise.
- **Septembre : le groupe électrogène** commandé en Allemagne a pu être installé, avec l'aide des responsables locaux, puis mis en route et testé fin septembre par le technicien de l'entreprise.
- **5 Octobre 2013** : la dernière mission de Françoise Pierson avait pour objectif la visite du projet enfin terminé : le local avec son groupe électrogène en plein fonctionnement et la pose d'une affiche avec les logos des financeurs ; puis le château d'eau avec l'arrivée en force de l'eau pompée. Grande joie de déguster cette eau provenant de 120 m plus bas. Enfin, réunion avec les responsables de la gestion du projet et repas festif avec les membres d'Ansous, le chef du village, l'Imam qui ont tous **fortement remercié notre association et bien sur tous les financeurs et donateurs.**
- **Françoise PIERSON a remis à Mohamed ACHAHRI**, Président de l'association Ansous **un classeur** intégrant les différentes phases du projet, compte rendus, conventions avec nos trois financeurs ainsi bien sûr que plusieurs photos prises depuis 2008.

L'organisation prévue

L'association Ansous s'est réunie à plusieurs reprises pour mettre au point à la fois un comité de gestion et des règles de gestion de cet équipement. Voici ce qui est décidé :

- **Comité de gestion** : la responsabilité générale est confiée à Youssef El OUESSA, Vice-Président de l'association ANSOUS. Il est assisté d'Ali MANSKOUR, Chef du village et trésorier et de Mohamed BOULMANE, en charge des clés du château d'eau.
- **Règles de gestion** : pour l'instant, elles sont temporaires et vont sans doute évoluer : Les familles paient déjà 3DH/m³ ; Ce montant est maintenu en attendant de calculer le réel coût que va générer cet équipement. Les relevés de compteur sont mensuels ; Ajout à ce coût du m³, le coût d'un gardien, de frais de maintenance et diverses réparations ; Le coût final sera ainsi ajusté sans doute autour de 10 DH/m³
- **Le cas de l'école**
L'école d'Iskatafen bénéficie à 4 villages. Un accord a été pris avec l'association Valloire Solidarité Partage et HSF, qui accompagnent les villages voisins d'Ikgh n'Ighir et Talmoudat pour installer dans cette école des latrines et donc l'assainissement. Après de nombreuses réunions, les villages se sont mis d'accord sur le principe. La réalisation est en cours.

Conclusions et perspectives

Ce projet a débuté en 2008. Il nous a fallu **5 ans** pour arriver au terme, en 2 tranches d'environ 2 ans et demi chacune. Cinq ans de patience et de persévérance.

- **Difficultés rencontrées** : nous avons exploré de nombreuses pistes de financement qui au final n'ont pas donné suite ; au niveau technique, la difficulté a été de bien se mettre d'accord avec l'association Ansous, et les entreprises, de récupérer des devis et les factures, de faire faire les analyses complémentaires; enfin, pour terminer, le coup a été dur le problème de branchement électrique.
- **Points positifs** : dans ce projet, nous avons rencontré une grande confiance de l'association Ansous et du Douar Iskatafen. Au fur et à mesure des missions, les problèmes ont été partagés et discutés. De même, nous avons bénéficié de la confiance de nos financeurs, Communauté de communes de Gevrey Chambertin et Agence de l'eau Rhône méditerranée Corse et Arvel Voyages pour la deuxième tranche. En complément, nous avons également réussi à mobiliser de nombreux donateurs pour compléter nos besoins de financement.
- **En conclusion**, le douar Iskatafen est aujourd'hui pourvu d'un dispositif d'alimentation en eau sécurisé pour au moins 20 à 30 ans. Toutes les familles ont accès à l'eau, donc au final, une disparition des conflits d'eau en été et un progrès pour la condition des femmes. En complément, le douar bénéficie également d'un dispositif de gestion de l'eau d'irrigation depuis 14 ans grâce au soutien d'Arbalou. Les deux dispositifs sont désormais visités lors d'un circuit de randonnée d'une journée du vallon d'Ansous au vallon d'Aaback.
- **Perspectives** : à court terme, le douar Iskatafen va affiner le mode de gestion du dispositif. Un point important est l'accès à l'eau et à l'assainissement de l'école, en partenariat avec les villages voisins et avec HSF . En ce qui concerne l'assainissement, il serait intéressant de l'envisager. Cependant pour ce projet, Arbalou ne souhaite pas et n'a pas les compétences pour l'aborder seule.
- **Pour la suite, les membres d'Arbalou**, lors de leurs visites dans la vallée des Bouguemez, feront le point régulier de ce projet : règles de gestion, branchement de l'école, analyses d'eau, évaluation des changements apportés dans le village, etc.

PROJET JUS DE POMMES

Suite aux nombreux contacts pris en 2011, à l'envoi d'un binôme d'étudiant pour étudier la faisabilité du projet, puis à la mission réalisée sur ce projet dans les Bouguemez par Marc Vaucelle et Françoise Pierson, fin 2011, une fiche technique a été réalisée par ARBALOU en 2011-2012 pour avancer dans ce projet qui prévoyait :

- La demande de devis correspondant à la mise au point d'un atelier artisanal de fabrication de jus de pomme
- La formation de quelques responsables de la coopérative CAPA, grâce à la participation d'Accueil paysan Aveyron prêt à se déplacer dans les Bouguemez.

Rappel du projet

Type de production : nous nous sommes interrogés sur le type de dispositif : fixe ou mobile. Les échanges avec des responsables d'expérience en France, suivies des discussions avec la coopérative CAPA, ont permis de prendre une décision sur un **atelier mobile** : il s'agira d'une production artisanale fabriquée par un atelier qui se déplacera sur plusieurs sites dans la vallée quelques jours sur chaque site. Chaque site nécessitera un point d'eau, un abri en cas de pluie, du courant triphasé (pour la stérilisation). Cette solution est plus souple que la solution fixe qui nécessite un bâtiment dédié et le transport des pommes par les producteurs.

A moyen terme, si la fabrication de jus de pomme prend de l'ampleur, un atelier fixe pourra être envisagé avec des équipements de plus grande dimension.

L'atelier mobile : il sera composé du matériel nécessaire fixé sur une remorque dédiée. De nombreux exemples existent en France : des photos et films sont à disposition. Le principe : chaque producteur de pomme s'inscrit d'avance sur une liste, de manière à organiser la tournée. Le ou les jours choisis, les producteurs viennent avec leurs pommes au point de fabrication prévu : dans la même journée, les différentes étapes sont réalisées :

- **tri et lavage des pommes** (cette étape pouvant être réalisée à l'avance par les producteurs pour gagner du temps)
- **broyage des pommes** à l'aide d'un broyeur électrique : cela donne une sorte de purée épaisse, la pulpe.
- **pressage de ce broyat** par une « presse à paquets » manuelle : on récolte d'un côté le jus et de l'autre la pulpe pressée en galette qui peut être donnée aux animaux.
- **Décantation pendant la nuit**
- Le matin : **filtration, stérilisation, mise en bouteilles** et capsulage. Etiquetage

Ces différentes phases nécessitent de la main d'œuvre pour toutes les manipulations, de la propreté, de l'organisation

Calage du dossier technique

Le dossier technique a été mis au point en 2012 : définition du type de matériel nécessaire, grâce à de nombreux échanges de la part de Marc Vaucelle avec la société SIMACO. Le devis comprenait uniquement le matériel de fabrication. Suite au dépassement du budget pour l'eau potable, nous avons décidé de ne pas financer la remorque. Une solution devait être trouvée.

Calage du montage financier et du passage en douane

Là encore le dossier a avancé difficilement, sachant que pour ce type de dossier, nous ne pouvons pas avoir de financement du Conseil régional. Au final, le montage financier a pu être bouclé grâce à la participation de plusieurs donateurs (Agence de voyage Allibert, Hellofood ainsi que des donateurs privés) et bien sûr

en entamant nos réserves. Le financement a été calé ainsi début 2013 et ajusté en raison du problème eau potable.

→ **Le problème du passage en douane**

- Au printemps 2013, mise au point d'un dossier de demande de franchise de TVA, envoyé par Arbalou à la CAPA qui a fait les démarches nécessaires auprès de l'Entraide Nationale.
- Nombreux contacts directs et indirects de notre part et de la part de la CAPA, pour apprendre finalement en septembre octobre que le dossier n'était pas recevable par l'Entraide Nationale car le bénéficiaire était une coopérative et non une association !
- Suite à de nombreux échanges téléphoniques, fin 2013, la CAPA décide au final le passage en douane sans demande de franchise. Nombreux échanges avec des organismes douaniers au Maroc et la CAPA.

Réalisations

→ Nous avons donné le feu vert à Simaco pour envoyer le matériel par bateau au port de Casablanca : le matériel est parti le 17 janvier 2014 et a été récupéré par la CAPA le 8 février 2014. Il est stocké actuellement chez un parent du Président.

→ Au Maroc, la Coopérative, CAPA s'est débrouillée pour obtenir un accord de financement pour une remorque et autres matériels. De plus, ils ont réussi à obtenir également le financement pour un frigo (en cours de construction en 2014)

→ Au final, le matériel n'a pas pu être acheté et envoyé dans les Bouguemez pour la récolte 2012, ni pour la récolte 2013 et donc le projet de formation a dû être plusieurs fois reconduit, d'où contacts avec Accueil Paysan Aveyron...

Conclusions et perspectives

Ce projet jus de pommes est encore un dossier qui nous a demandé de la persévérance. Nous avons été encouragés à poursuivre, en raison de la confiance et de la motivation de la CAPA au Maroc. Une étape importante est passée.

Prochaine étape en 2014 : organiser la formation sur la fabrication de jus de pomme en automne prochain tout en réglant le problème d'achat de matériel complémentaire au niveau de la coopérative (bouteilles et capsules).

VOYAGES TOURISME SOLIDAIRE AVEC ARVEL

Un type de voyage en « séjour en étoile » a été mis au point avec ARVEL et inséré dans les brochures hiver-printemps et été-automne.
Au niveau réalisation, quelques groupes ont été organisés en 2012 et 2013.

ACTIONS DE COMMUNICATION & MANIFESTATIONS

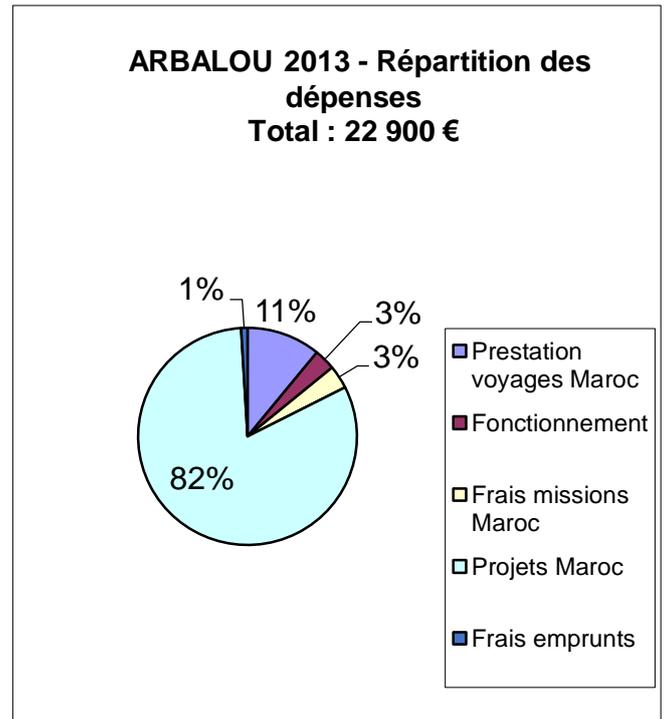
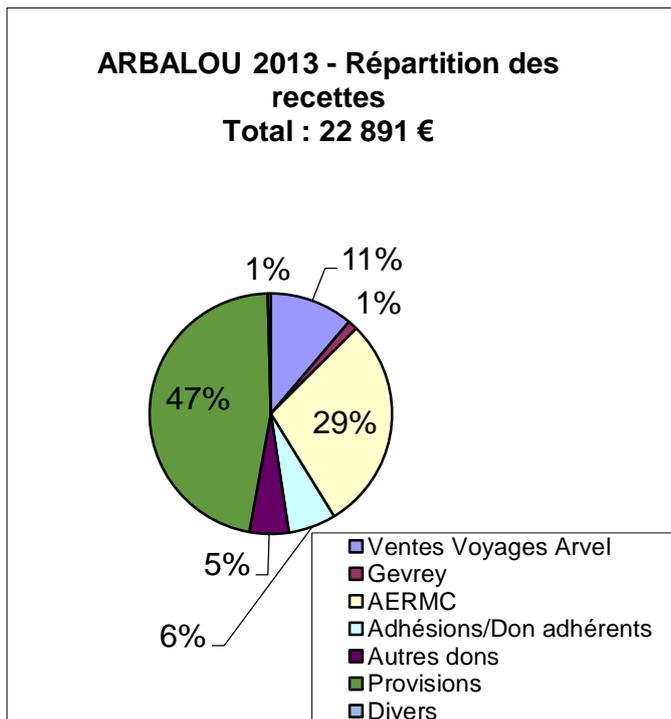
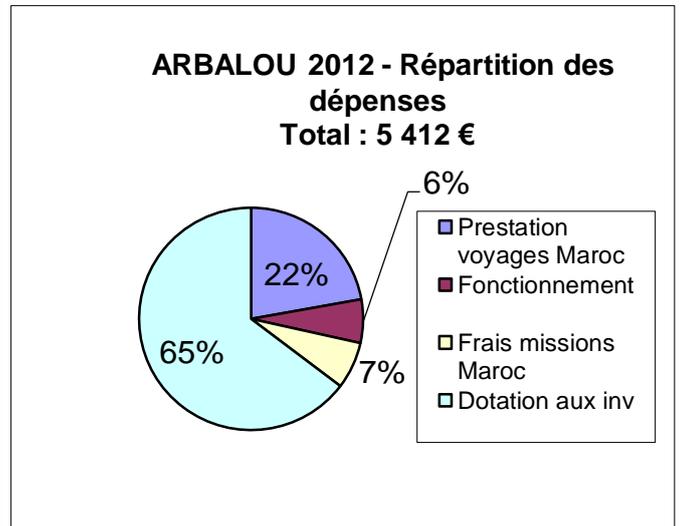
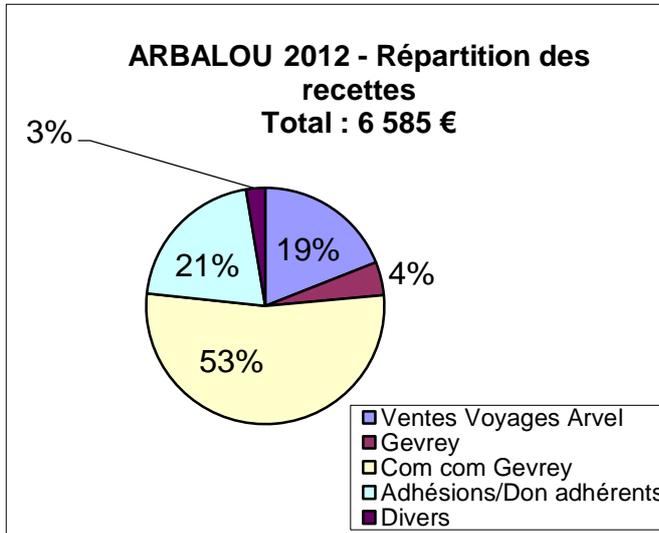
En 2012 et 2013, les actions d'ARBALOU, ont été :

- **Site internet d'Arbalou** : ce moyen de communication semble incontournable. Mis en ligne le 20/02/09, il reçoit régulièrement des visites.
- **Bulletin d'information** : mise au point de fiches de communication sur nos 2 projets, avec ajustement au fur et à mesure : eau potable et jus de pomme. Ces documents ont été diffusés par mail et courrier et sont téléchargeables sur le site internet.
- **Contacts ARVEL** : nous avons participé à leur AG et « **forum voyages** » de mars 2012 à Villeurbanne.
- **15 décembre 2012** : ARBALOU a participé à la table ronde organisée par Bourgogne Coopération dans les locaux du Grand Dijon sur la thématique : "L'eau, ressource vitale menacée : quel rôle de la coopération internationale ?". Participaient également l'AERM&C et Hydraulique Sans Frontières.

Autres moyens de communication : Arbalou s'est inscrit sur le site de « Hello Asso » : <http://www.helloasso.com/associations/arbaloou-a-la-rencontre-des-berberes-de-l-atlas> ; grâce à ce site, il est possible d'afficher Arbalou dans les associations de solidarité et de faire des dons en ligne avec un reçu envoyé immédiatement ; Arbalou a également une page sur facebook : <https://fr-fr.facebook.com/pages/Association-Arbalou/1410452195850626?ref=stream>.

MERCI de communiquer ces adresses largement autour de vous et d'apporter vos commentaires, remarques, photos.

COMPTES DE RESULTAT ANNEE 2012 et 2013



LE PROJET D' ARBALOU EN 2014

En 2014, nous avons prévu de « lever » le pied sur les projets.

Nos projets 2014 sont principalement :

- **Eau potable** : suivi à distance ou lors de visite du projet eau potable : fonctionnement, organisation, réalisation de latrines à l'école d'Iskatafen par HSF.
 - **Jus de pomme** : première étape à finaliser avec l'objectif de production de jus de pomme en fin d'année. Cela nécessite :
 - o **Transfert par la CAPA du matériel stocké** pour l'instant à Casablanca.
 - o **Achat par la CAPA de bouteilles et capsules à Casablanca et transfert dans les Bouguemez** : nous avons pour cela contacté une entreprise et fait valider le modèle de bouteille par Accueil paysan. Nous avons envoyé tous les éléments à la CAPA, qui souhaite une aide financière pour cet achat.
 - o **L'organisation de la formation avec Accueil Paysan Aveyron**, prévue en octobre-novembre
- **Tourisme solidaire** : poursuite avec ARVEL, modifiant le programme : intégration dans le séjour d'une rencontre avec la CAPA, autour des pommes et de leur transformation avec dégustation à partir de 2015 de jus de pommes.
- **Actions de communication** : à poursuivre.
- **Nouveau projet à l'étude** : projet autour des plantes aromatiques et médicinales.

